

Рожнова Екатерина Александровна, Симакова Светлана Михайловна

**АКТИВНЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ПРОЕКТЕ "ВИРТУАЛЬНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ"**

В статье рассматривается проблема использования активных форм обучения в качестве подготовительного этапа к виртуальной реальности в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку студентов неязыкового вуза. Показано, что эта задача эффективно решается с помощью применения активных форм обучения в рамках дискуссий, круглых столов, ролевых игр. В статье приведены возможности этих форм обучения, этапы работы с ними, а также даны практические рекомендации.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/64.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/64.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 7(73): в 3-х ч. Ч. 3. С. 215-218. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

устного и письменного высказывания обучающихся на иностранном для них – русском – языке, развивает аналитический склад ума, обучает логике. Кроме того, обучение моделированию – это активный познавательный процесс, включающий получение информации, составляющей основу профессиональной подготовки, ознакомление с жанрами научного стиля русского языка и интерактивную деятельность обучающегося по овладению технологией работы с текстами по специальным дисциплинам.

*Список источников*

1. **Азимов Э. Г., Шукин А. Н.** Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб.: Златоуст, 1999. 472 с.
2. **Бобрышева И. Е.** Стиль познавательной деятельности: Дальневосточный регион и Юго-Восточная Азия // Теория и практика русистики в мировом контексте: тезисы международной конференции. М.: Изд-во РУДН, 1997. С. 281-282.
3. **Выготский Л. С.** Собрание сочинений: в 6-ти т. / гл. ред. А. В. Запорожец. М.: Педагогика, 1982. Т. 1. Вопросы теории и истории психологии. 487 с.
4. **Глухов Б. А., Шукин А. Н.** Термины методики преподавания русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 1993. 371 с.
5. **Копытько С. В.** Язык специальности: отглагольные существительные: метод. пособие. Хабаровск: Изд-во ДВГУПС, 2011. 86 с.
6. **Маклаков А. Г.** Общая психология. СПб.: Питер, 2001. 592 с.
7. **Матухин Д. Л.** Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку студентов нелингвистических специальностей // Язык и культура. 2011. № 2 (14). С. 121-129.
8. **Мотина Е. И.** Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. М.: Русский язык, 1988. 176 с.
9. **Основы научной речи:** учеб. пособие для студ. нефилол. высш. учеб. заведений / Н. А. Буре, М. В. Быстрых, С. А. Вишнякова и др.; под ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. СПб. – М.: Филологический факультет СПбГУ; Издательский центр «Академия», 2003. 272 с.
10. **Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 12 января 2016 г. № 7). Уровень высшего образования. Бакалавриат. Направление подготовки 38.03.02 Менеджмент [Электронный ресурс]. URL: www.fgosvo.ru/fgosvo/92/94/4 (дата обращения: 31.05.2017).**
11. **Шукин А. Н.** Методика как учебная, научная и практическая дисциплина. Современное состояние и тенденции развития методики // Методическое пособие к дистанционному курсу повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного: в 2-х частях / под ред. Э. Г. Азимова. М.: МАКС Пресс, 2004. Ч. 1. Методика преподавания русского языка как иностранного. С. 5-38.

**MODELING IN TEACHING THE LANGUAGE OF SPECIALTY TO FOREIGN STUDENTS  
IN NON-LINGUISTIC INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION**

**Kopyt'ko Svetlana Vasil'evna**, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor  
*Far Eastern State Transport University, Khabarovsk*  
*svkop50@mail.ru*

This article is devoted to the problems of teaching Russian as a foreign language in the Russian technical university. The author considers the application of the method of scientific text modeling in the practice of teaching the language of specialty to foreign students as a strategy for the successful use of the target language as a means of acquiring professional knowledge.

*Key words and phrases:* professionally-oriented teaching foreign language to students of non-linguistic specialties; methodology of teaching Russian as foreign language; language of specialty; modeling of scientific text; text modeling method; semantic links of scientific text.

УДК 372.8

**Педагогические науки**

*В статье рассматривается проблема использования активных форм обучения в качестве подготовительного этапа к виртуальной реальности в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку студентов неязыкового вуза. Показано, что эта задача эффективно решается с помощью применения активных форм обучения в рамках дискуссий, круглых столов, ролевых игр. В статье приведены возможности этих форм обучения, этапы работы с ними, а также даны практические рекомендации.*

*Ключевые слова и фразы:* активные формы обучения; виртуальная реальность; профессионально-ориентированное обучение иностранному языку; дискуссия; ролевая игра; круглый стол.

**Рожнова Екатерина Александровна**

**Симакова Светлана Михайловна**

*Самарский государственный технический университет*  
*svetsimakova163@yandex.ru; zakaz.sp.sam@mail.ru*

**АКТИВНЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
ДЛЯ УЧАСТИЯ В ПРОЕКТЕ «ВИРТУАЛЬНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ»**

В современной системе высшего образования важными составляющими успеха являются качественная подготовка, специальные знания и готовность повышать квалификацию. Одной из главных задач

неязыкового вуза в области лингвистики является качественная подготовка будущего специалиста, способного осуществлять общение на профессиональные темы так, чтобы оно содействовало решению задач в разных сферах деятельности.

В связи с этим в нашей стране растет потребность в осмыслении сущности предлагаемых направлений и разработке инновационных методов и приемов обучения, обеспечивающих повышение качества высшего образования в целом. В рамках путей решения перечисленных нами задач немаловажным является процесс подготовки профессионалов, способных выдержать конкуренцию на международном рынке труда. В частности, речь идет о необходимости вооружения будущих специалистов иноязычными знаниями.

Использование активных форм обучения в рамках изучения иностранного языка в неязыковом вузе приобретает особый смысл, так как создает благоприятные условия для решения противоречия между характером образовательной деятельности студентов и требованиями, предъявляемыми к их будущей сфере деятельности; противоречия между потребностью студентов во владении иностранным языком, интереса к данной дисциплине, желанием студентов изучать иностранный язык и низким уровнем его владения.

Реальность современной жизни состоит в том, что современным студентам неинтересно читать литературные источники, однако они активно используют мобильные приложения и видеоигры на основе компьютерных технологий, в том числе в виртуальной реальности. Виртуальная реальность является идеальной обучающей средой на современном этапе с высокой степенью достоверности и позволяет быстро и качественно освоить иностранный язык в разных профессиональных сферах деятельности. На кафедре иностранных языков Самарского государственного технического университета (далее СамГТУ) реализуется междисциплинарный проект «Программно-аппаратный комплекс дополненной реальности как средство изучения иностранного языка».

По замыслу проекта студент надевает очки виртуальной реальности и попадает в реальную профессиональную атмосферу. Например, решает производственные вопросы и общается с руководством и коллегами в цехе, оказывается на нефтяной вышке, общается с клиентами в турагентстве на английском языке или проходит пограничный контроль на таможне. При освоении языка, таким образом, повышается мотивация, снимаются возможные языковые барьеры, т.к. с обучающимися разговаривают профессионалы.

Преподаватель иностранного языка с помощью виртуальной реальности может создавать реальное ситуационное взаимодействие (интервью при принятии на работу, ситуации в ресторане, в аэропорту и т.д.). Виртуальное пространство может варьироваться в зависимости от целей, языкового уровня, временных рамок, количества участников, реальных или анимационных персонажей, применяемых устройств. Использование виртуальной реальности помогает преодолеть многие трудности традиционного обучения.

Необходимо отметить, что освоение новых средств мотивации при обучении иностранному языку (виртуальная реальность и 3D-пространство) и использование профессионально-ориентированных учебных материалов являются на сегодняшний день основными элементами современного процесса обучения в высшей школе [1].

Виртуальная реальность – идеальная обучающая среда, и возможности ее технологий для обучения и исследований имеют чрезвычайно высокий потенциал применения. При этом актуализируется идея непрерывного образования и самообучения в процессе работы.

Следует отметить тот факт, что использовать технологию виртуальной реальности без предварительной подготовки для большинства студентов неязыковых вузов было бы достаточно сложно, поэтому авторы данной статьи предлагают в качестве подготовительного этапа на пути к использованию виртуальной реальности использовать другие активные методы обучения (дискуссии, круглые столы, дебаты, ролевые игры).

Так как проект носит междисциплинарный характер, то на подготовительном этапе необходимо использовать междисциплинарные связи. Этапы иноязычной подготовки должны формироваться в соответствии с планами технических специальностей, а предметно-содержательный компонент учебных программ по специальным дисциплинам и дисциплине «Иностранный язык» целесообразно согласовывать между профильной и языковой кафедрами. Дисциплина «Иностранный язык» открыта для использования компонентов содержания из других учебных курсов. Междисциплинарные связи на занятиях способствуют глубине и прочности знаний, гибкости их применения, содействуют воспитанию у обучающихся устойчивых познавательных интересов. Безусловно, узкопрофессиональная информация затрудняет работу преподавателя иностранного языка, но представляет возможности для реализации междисциплинарных связей. Студенты и преподаватели иностранного языка прибегают к помощи преподавателей-предметников в сферах экономики, маркетинга, таможенного дела. Данный подход к обучению позволяет студентам получать все необходимые и неотторженные от профессиональных дисциплин знания и умения [4]. С помощью междисциплинарных связей закладывается фундамент для комплексного подхода и решения сложных проблем реальной действительности. Эти связи играют важную роль в повышении практической и научно-теоретической подготовки студентов.

Постоянное наблюдение за системой языковой подготовки в образовательном процессе на многих факультетах СамГТУ позволило авторам статьи сделать вывод о том, что контингент вуза состоит преимущественно из выпускников средних школ, где языковая подготовка находится не на самом высоком уровне. Анализ ситуации выявляет разный уровень владения иностранным языком, с которым абитуриенты поступают в вуз. Большинство студентов I курса еще не видят возможности использования вузовского периода своей студенческой жизни не только для получения квалификации по выбранному профилю, но и для реализации знаний по дисциплине «Иностранный язык» в их будущей профессиональной деятельности. Поэтому, прежде чем обратиться к активным методам обучения, мы провели опрос студентов СамГТУ, какие формы

занятий они бы предпочли. Проанализировав полученные ответы обучающихся, можно сделать вывод о том, что в группах, где уровень владения иностранным языком низкий, студенты выступают за традиционные формы занятий, в то время как в «продвинутых» группах студенты готовы к тому, что преподаватель будет использовать в образовательном процессе активные формы обучения.

Среди многообразия активных форм, направленных на профессионально-ориентированное обучение и более близких к виртуальной реальности, авторам статьи в первую очередь хотелось бы выделить ролевые игры. Этот вид деятельности широко используется преподавателями кафедры иностранных языков СамГТУ.

Посредством ролевых игр преподаватель обучает студентов навыкам общения в любых сферах жизни. В игре можно вернуться к одной и той же ситуации несколько раз, выработать правильные стратегии поведения, чего уже нельзя будет сделать в виртуальной реальности.

Мы разделяем точку зрения профессора Е. Г. Кашиной, которая полагает, что цель ролевой игры – формирование у обучающихся умений профессионального взаимодействия друг с другом [2].

Важно правильно определить время и место игры в учебном процессе. Авторы согласны с утверждением Дж. П. Ладусс в том, что ролевая игра является не изолированным видом деятельности, а неотъемлемой частью урока, на котором она проводится. Ее использование зависит от конкретного преподавателя [6]. Приведем пример ролевых игр, которые применяются при обучении иностранному языку на гуманитарном факультете (специальность 43.03.01 «Социально-культурный сервис»):

Practice welcoming each other to the hotel. Take turns to be:

I. A: the receptionist – ask some simple questions (the journey, the flight)

B: the guest – get the information you want.

II. Hold a preliminary phone call between a travel agent and a tour operator.

1. Arrange a day, time and place for the meeting.

2. Identify and propose areas of discussion to set a basic agenda, using your list of objectives.

3. Confirm the arrangements.

**Student A** Before contacting the tour operator, make a note of some appointments you have already made. You usually have to work at the travel agency every morning until 13.00, so you would prefer an appointment after that time. Make sure you leave some spaces in your diary.

**Student B** Before you talk to the travel agent, make a note of some appointments you have already made. You usually have to be at your office every day from 15 onwards, so you would prefer a meeting before that time.

Objectives:

- review of last year's sales;
- introduce new computer reservations system;
- promote new Caribbean holidays;
- any customer feedback from last year?

Мы вполне согласны с суждением П. И. Образцова, что обучающая ценность профессионально-ориентированных учебно-ролевых игр состоит в том, что они завершают творческий этап прохождения той или иной темы (раздела) программы, сглаживая те границы, которые существуют между составляющими содержания обучения, как бы «расфасованного» по отдельным темам, разделам, текстам и т.д. [3]. Использование ролевых игр на занятиях позволяет приблизить речевую деятельность к реальной коммуникации и снимает трудности перед использованием технологии виртуальной реальности.

Другим популярным среди студентов способом активизации навыков устного общения и приближения студентов к общению в виртуальной реальности является «круглый стол». Расположение всех участников по кругу создаёт оптимальные условия для общения. Цель данного вида работы – совместный поиск решений и обсуждение поставленной проблемы. Обсуждение проблемы практически всегда проходит с опорой на мультимедийную презентацию. Во время подготовки к выступлению студенты сталкиваются с терминологией по заданной теме, что в дальнейшем помогает им легче воспринимать на слух другие доклады, задавать вопросы и участвовать в обсуждении.

Авторы обращают внимание на то, что участие студентов в «круглом столе» требует хорошего уровня владения иностранным языком и наличия определенных знаний по выбранной теме мероприятия, особенно, если эта тема носит междисциплинарный характер. Многочисленные наблюдения показывают, что «круглый стол» лучше применять на продвинутом этапе обучения иностранному языку или по окончании работы над определенной темой [5].

Студенты должны понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации. Одним из видов диалогической речи и способов активизации навыков общения в виртуальной реальности является дискуссия. Дискуссия – это такая форма беседы, когда участники имеют различные мнения по какой-либо проблеме, которую они должны отстоять и защитить.

Однако необходимо отметить, что преподаватель иностранного языка некомпетентен в вопросах специальности обучаемых и не может грамотно оценить ее коммуникативные результаты. Мы предлагаем использовать междисциплинарные связи и привлекать преподавателей других кафедр к оценке ее результатов. Преподаватель иностранного языка может дать оценку лишь корректности речи с точки зрения норм иностранного языка.

Разнообразные методы проведения дискуссии являются залогом ее успешного проведения. Задача преподавателя – предоставить равную возможность всем студентам группы принять участие в обсуждении поставленной проблемы. Для проведения такой формы активной работы можно предложить следующие темы: «The Economic Situation in the World», «The Problems of Ecology», «The Generation Gap». Авторы данной статьи в ходе многочисленных наблюдений пришли к выводу, что одним из показателей успеха дискуссии является отработка на занятиях различных видов речевых клише (мнения, согласия, возражения и др.). Необходимо отметить также, что дискуссии целесообразно использовать не только в обсуждении проблем, имеющих комплексный междисциплинарный характер, но и в том случае, когда студенты обладают значительной степенью зрелости и самостоятельности мышления, умеют аргументировать и обосновывать свою точку зрения.

Изложенное выше позволяет констатировать тот факт, что современная методика преподавания иностранных языков – это гибкая и расширяющаяся информационно-образовательная среда, в которой наряду с традиционным подходом к преподаванию наблюдается повышение интереса к новым образовательным моделям и технологиям.

Использование активных форм в педагогическом процессе позволяет преподавателю снять трудности языкового общения и подготовить студентов к общению в виртуальной реальности. Очень полезно и продуктивно, на наш взгляд, использовать при обучении иностранному языку ролевые и деловые игры, круглые столы и дискуссии, так как они дают возможность привить студентам интерес к изучаемому языку, создают положительное отношение к его изучению, стимулируют самостоятельную речемыслительную деятельность студентов, повышают положительную мотивацию изучения иностранного языка. Практика показывает, что на активных занятиях обучающиеся усваивают материал наиболее полно и с пользой для себя.

Таким образом, рассмотренные активные формы обучения помогают снять трудности общения в виртуальной реальности, которая, в свою очередь, создает необходимые условия, способствующие приближению процесса обучения иностранному языку в высшей школе к процессу овладения языком в аутентичном языковом пространстве.

#### *Список источников*

1. **Доброва В. В., Лабзина П. Г.** Виртуальная реальность в преподавании иностранных языков // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия «Психолого-педагогические науки». 2016. № 4 (32). С. 13-20.
2. **Кашина Е. Г.** Театральные действия в профессиональном пространстве выпускников филологических факультетов. Самара: Самарский университет, 2002. 185 с.
3. **Образцов П. И., Иванова О. Ю.** Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: учебное пособие / под ред. П. И. Образцова. Орел: Изд-во ОГУ, 2005. 114 с.
4. **Рожнова Е. А., Симакова С. М.** Использование кейс-метода в интерактивном обучении студентов иностранному языку в неязыковом вузе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 8 (62): в 2-х ч. Ч. I. С. 198-201.
5. **Рожнова Е. А., Симакова С. М.** К вопросу об использовании интерактивных форм в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку в техническом вузе // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия «Психолого-педагогические науки». 2013. № 1 (19). С. 123-129.
6. **Ladousse G. P.** Role Play Resource Books for Teachers. Oxford University Press, 1996. 181 p.

#### **ACTIVE FORMS OF TRAINING A FOREIGN LANGUAGE FOR PARTICIPATING IN THE PROJECT "VIRTUAL REALITY"**

**Rozhnova Ekaterina Aleksandrovna**  
**Simakova Svetlana Mikhailovna**  
*Samara State Technical University*  
*svetsimakova163@yandex.ru; zakaz.sp.sam@mail.ru*

The article discusses the problem of using active forms of education as a preparatory stage for virtual reality in vocationally-oriented teaching of a foreign language for students of a non-linguistic university. It is shown that this task is effectively solved by using active forms of training in the framework of discussions, round tables, role games. The article presents the possibilities of these forms of training, the stages of working with them, as well as practical recommendations.

*Key words and phrases:* active forms of training; virtual reality; vocationally-oriented teaching of foreign language; discussion; role-playing game; round table.